

**DEWALT**®

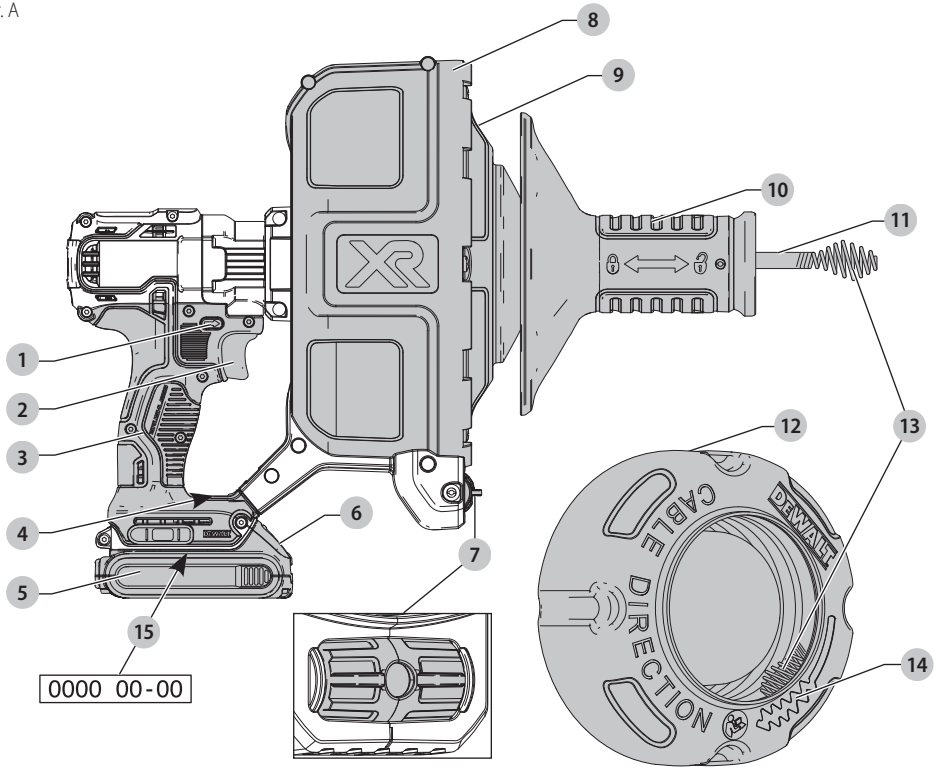
**XR LI-ION**

**588781 - 69 CZ**

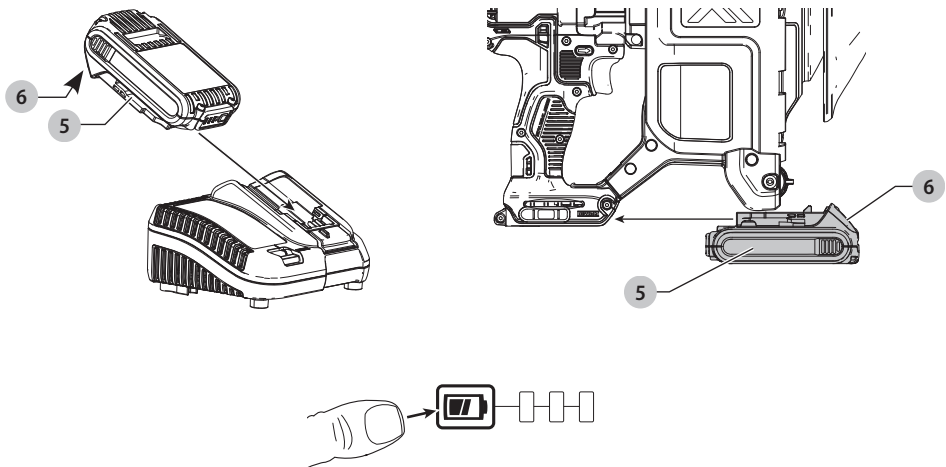
Přeloženo z původního návodu

**DCD200**

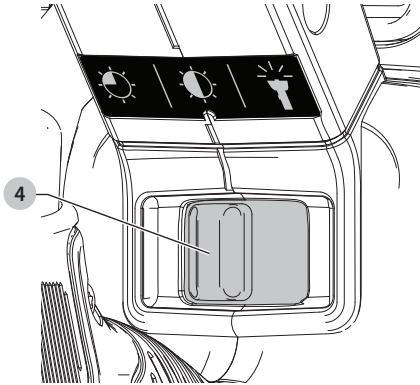
Obr. A



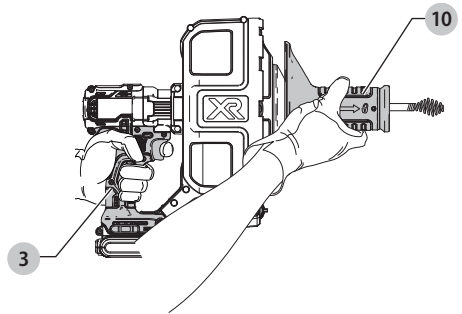
Obr. B



Obr. D



Obr. E



# ČISTIČ ODPADŮ DCD200

## Blahopřejeme Vám!

Zvolili jste si náradí značky DEWALT. Léta zkušeností, důkladný vývoj výrobků a inovace vytvořily ze společnosti DEWALT jednoho z nejspolehlivějších partnerů pro uživatele profesionálního elektrického náradí.

## Technické údaje

	DCD200	
Napájecí napětí	V	18
Typ		1
Typ baterie		Li-Ion
Otáčky naprázdno	min <sup>-1</sup>	0 - 620
Minimální průměr potrubí	mm	20
Maximální průměr potrubí	mm	76
Maximální délka kabelu čističe	m	10,6
Hmotnost (bez baterie)	kg	5,34

Hodnoty týkající se hlučnosti a vibrací (prostorový vektorový součet) podle normy EN60745-2-21:

$L_{PA}$ (hladina akustického tlaku)	dB(A)	80
$L_{WA}$ (hladina akustického výkonu)	dB(A)	91
K (odchylka uvedené hodnoty týkající se hluku)	dB(A)	3
Hodnota vibrací $a_{h1} =$ m/s <sup>2</sup> 7,2		
Odchylka K = m/s <sup>2</sup> 1,5		

Velikost vibrací uvedená v tomto dokumentu byla měřena podle normalizovaných požadavků, které jsou uvedeny v normě EN60745 a může být použita pro srovnání jednoho náradí s ostatními. Tato hodnota může být použita pro předběžný odhad vibrací působících na obsluhu.

**VAROVÁNÍ:** Deklarované hodnoty vibrací se vztahují na určené standardní použití tohoto náradí. Je-li ovšem náradí použito pro různé aplikace s rozmanitým příslušenstvím nebo je-li prováděna jeho nedostatečná údržba, velikost vibrací může být odlišná. Tak se může během celkové pracovní doby značně prodloužit doba působení vibrací na obsluhu. Odhad míry působení vibrací na obsluhu by měl také počítat s dobou, kdy je náradí vypnuto nebo kdy je v chodu naprázdno. Během celkové pracovní doby se tak může doba působení vibrací na obsluhu značně zkrátit. Zjistěte si další doplňková bezpečnostní opatření, která chrání obsluhu před účinkem vibrací, jako jsou: údržba náradí a jeho příslušenství, udržování rukou v teple, organizace způsobů práce.

## Prohlášení o shodě - EC

### Směrnice pro strojní zařízení



### Čistič odpadů DCD200

Společnost DEWALT tímto prohlašuje, že tyto výrobky popisované v části **Technické údaje** splňují požadavky následujících norem:

2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-21:2009+A1:2010.

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnic 2014/30/EU a 2011/65/EU. Další informace vám poskytne zástupce společnosti DEWALT na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na zadní straně tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti DEWALT.

Markus Rompel  
Ředitel technického oddělení  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Germany  
26. 4. 2017



**VAROVÁNÍ:** Z důvodu omezení rizika zranění si přečtěte tento návod k obsluze.

## Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k obsluze a věnujte pozornost těmto symbolům.



**NEBEZPEČÍ:** Označuje bezprostředně hrožící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **povede** k způsobení **vážného nebo smrtelného zranění**.



**VAROVÁNÍ:** Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může** vést k způsobení **vážného nebo smrtelného zranění**.



**POZOR:** Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může** vést k způsobení **lehkého nebo středně vážného zranění**.

**POZNÁMKA:** Označuje postup **nesouvisející se způsobením zranění**, který, není-li mu zabráněno, **může** vést k **poškození zařízení**.



Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým proudem.



Upozorňuje na riziko vzniku požáru.

Baterie				Nabíječky/Doby nabíjení (minuty)					
Kat. č.	V	Ah	Hmotnost (kg)	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

## Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím



### **VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny pokyny**

**a bezpečnostní výstrahy.** Nedodržení uvedených varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a vážnému zranění.

## **VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ**

Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

### **1) Bezpečnost v pracovním prostoru**

- Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.**  
Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.
- Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prášných látek.**  
V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

### **2) Elektrická bezpečnost**

- Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.**  
Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo**

**posouvání nářadí a netahajte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- Při práci s nářadím venku použijte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím okruhu použit proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### **3) Bezpečnost osob**

- Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unavení nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.**  
Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.
- Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko poranění osob.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spínač v poloze vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení nářadí k napájecímu zdroji, je-li spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.
- Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.** Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.
- Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv a rukavice nedostaly do kontaktu s pohyblivými**

částmi. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.

- g) **Pokud jsou zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího zařízení, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.

#### 4) Použití elektrického nářadí a jeho údržba

- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ nářadí.** Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
- b) **Pokud nelze spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství, nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- d) **Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte tomu, aby bylo toto nářadí použito osobami, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem.** Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
- e) **Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Pokud je nářadí poškozeno, nechejte jej opravit.** Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zablokování a lépe se s nimi pracuje.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, držáky nástrojů atd., používejte podle těchto pokynů a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.

#### 5) Použití nářadí napájeného baterií a jeho údržba

- a) **Nabíjejte pouze v nabíječce určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při vložení jiného nevhodného typu baterie způsobit požár.
- b) **Používejte výhradně baterie doporučené výrobcem nářadí.** Použití jiných typů baterií může způsobit vznik požáru nebo zranění.
- c) **Pokud baterii nepoužíváte, uložte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování kontaktů baterie.** Zkratování kontaktů baterie může vést k způsobení popálenin nebo požáru.

- d) **V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Při zasažení očí potřísněné místo omyjte a vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

#### 6) Servis

- a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.

#### Bezpečnostní pokyny pro čističe odpadů

- **Před použitím tohoto nářadí zkontrolujte proudový chránič (RCD) dodávaný s napájecím kabelem, aby byla zajištěna jeho správná funkce.** Správně fungující proudový chránič omezuje riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- **Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou chráněny proudovým chráničem.** Proudový chránič na napájecím kabelu nářadí nezabrání úrazu elektrickým proudem způsobenému prodlužovacími kabely.
- **Při úchopu ocelového lanka používejte vždy rukavice doporučené výrobcem.** Latexové či nepadnoucí rukavice nebo hadry mohou být namořeny na lanko, což může vést k způsobení vážného zranění.
- **Nedovoľte, aby se koncovka lanka zastavila, otáč-li se lanko.** To by mohlo způsobit nadměrné namáhání lanka, což by mohlo vést k zamotání, zkroucení nebo zlomení lanka a k následnému způsobení vážného zranění osob.
- **Předpokládáte-li, že se v odpadech budou nacházet chemikálie, bakterie nebo jiné toxické a infekční látky, používejte uvnitř rukavic doporučených výrobcem latexové nebo gumové rukavice, ochranné brýle, obličejový štít, ochranný oděv a respirátor.** Odpady mohou obsahovat chemikálie, bakterie a jiné látky, které mohou způsobit popáleniny, které mohou být toxické nebo infekční nebo které mohou mít za následek jiné vážné zranění.
- **Dodržujte hygienické zásady. Při manipulaci nebo při použití tohoto čističe odpadů nejezte nebo nekuřte. Po použití čističe odpadu nebo po manipulaci s tímto nářadím použijte horkou vodu a mýdlo pro omytí rukou a dalších částí těla, které se dostaly do kontaktu s obsahem odpadu.** To pomáhá omezovat zdravotní rizika související s vystavením se působení toxických nebo infekčních látek.
- **Používejte tento čistič odpadů pouze pro čištění odpadů s doporučenými průměry.** Použití nesprávného čističe odpadů může způsobit zamotání, zkroucení nebo zlomení lanka a následně vážné zranění osob.

#### Další bezpečnostní předpisy pro čističe odpadů

- **Dojde-li k zamotání a zastavení lanka, ihned toto nářadí zastavte. Je-li lanko nadměrně namáháno, může se zamotat, zkroutit nebo zlomit.**

- Před použitím zkontrolujte, zda není lanko poškozeno nebo opotřebováno.
- Je-li lanko opotřebováno nebo poškozeno, před použitím čistíče lanko vyměňte. Viz část **Volitelné příslušenství**.
- Zabraňte zamotání, zkroucení nebo nadměrnému ohybu lanka. Zlomené lanko může způsobit vážné zranění.
- Proces čištění odpadů může způsobit nepořádek, poškození podlahy a jiných povrchů. Používejte vhodné ochranné kryty, abyste zabránili poškození a ohrožení okolního prostředí. Přední část čistíče odpadů nesmí být dále než 15 cm od vstupního otvoru odpadního potrubí. Není-li to možné, použijte dodatečné potrubí a armatury pro rozšíření odtoku. Odhalení více než 15 cm lanka může způsobit jeho zamotání, zkroucení, zlomení nebo šlehnutí.
- Toto nářadí je určeno pro použití jedním pracovníkem, který musí být schopen ovládat posuv a otáčení lanka. Jestliže se lanko přestane otáčet, uživatel musí ihned uvolnit spouštěcí spínač, aby zabránil zamotání, zkroucení, zlomení nebo šlehnání lanka.
- Používejte opačný chod čistíče odpadů pouze podle postupu, který je popsán v tomto návodu. Dlouhodobý zpětný chod čistíče odpadů může způsobit poškození lanka.
- Netiskněte spouštěcí spínač nářadí, nachází-li se konec lanka mimo potrubí.

## Zbytková rizika

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- Poškození sluchu.
- Riziko zranění způsobeného odlétávajícími částicemi.
- Riziko popálení způsobeného kontaktem s horkým příslušenstvím, které se zahřálo během použití.
- Riziko zranění způsobeného dlouhodobým použitím nářadí.

## Elektrická bezpečnost

Elektromotor je určen pouze pro jedno napájecí napětí. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí baterie odpovídá napětí na výkonovém štítku. Také se ujistěte, zda napájecí napětí vaší nabíječky odpovídá napětí v síti.



Vaše nabíječka DEWALT je chráněna dvojitou izolací v souladu s normou EN60335. Proto není nutné použití uzemňovacího vodiče.

Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí být nahrazen speciálně připraveným kabelem, který získáte v autorizovaném servisu DEWALT.

## Výměna síťové zástrčky (pouze pro Velkou Británii a Irsko)

Budete-li instalovat novou zástrčku napájecího kabelu:

- Bezpečně zlikvidujte starou zástrčku.
- Připojte hnědý vodič k svorce pod napětím na nové zástrčce.
- Modrý vodič připojte k nulové svorce.



**VAROVÁNÍ:** Na zemnicí svorku nebude připojen žádný vodič.

Dodržujte montážní pokyny dodávané s kvalitními zástrčkami. Doporučená pojistka: 3 A.

## Použití prodlužovacího kabelu

Pokud to není nezbytně nutné, prodlužovací kabel nepoužívejte. Používejte schválený prodlužovací kabel vhodný pro příkon vaší nabíječky (viz kapitola **Technické údaje**). Minimální průřez vodiče je 1 mm<sup>2</sup>. Maximální délka je 30 m.

V případě použití navinovacího kabelu odvířte vždy celou délku kabelu.

## TYTO POKYNY USCHOVEJTE

### Nabíječky

Nabíječky DEWALT nemusí být žádným způsobem seřizovány a jsou konstruovány tak, aby byla zajištěna jejich co nejjednodušší obsluha.

### Důležité bezpečnostní pokyny pro všechny nabíječky

**TYTO POKYNY USCHOVEJTE:** Tento návod obsahuje důležité bezpečnostní a provozní pokyny pro kompatibilní nabíječky (viz **Technické údaje**).

- Před použitím nabíječky si přečtěte všechny pokyny a výstražná upozornění nacházející se na nabíječce, na baterii a na výrobku, který je touto baterií napájen.



**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Dbejte na to, aby se do nabíječky nedostala žádná kapalina. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.



**VAROVÁNÍ:** Doporučujeme vám používat proudový chránič (RCD) s citlivostí minimálně 30 mA.



**UPOZORNĚNÍ:** Riziko popálení. Z důvodu omezení rizika způsobení zranění nabíjejte pouze baterie DEWALT, které jsou k nabíjení určeny. Jiné typy baterií mohou prasknout, což může vést k zranění osob nebo k hmotným škodám.



**POZOR:** Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto zařízením nebudou hrát.

**POZNÁMKA:** V určitých podmínkách, kdy je nabíječka připojena k napájecímu napětí, může dojít ke zkratování nabíjecích kontaktů uvnitř nabíječky cizími předměty. Cizí vodivé předměty a materiály, jako jsou ocelová vlna (drátěnka), hliníkové fólie nebo jakékoli částčky kovu, se nesmí dostat do vnitřního prostoru nabíječky. Není-li v úložném prostoru nabíječky umístěna žádná baterie, vždy odpojte napájecí kabel nabíječky od sítě. Dříve, než budete provádět čištění nabíječky, odpojte ji od sítě.

- **NEPOKOUŠEJTE SE nabíjet baterie pomocí jiné nabíječky, než je nabíječka uvedená v tomto návodu.** Nabíječka i baterie jsou specificky navrženy tak, aby mohly pracovat dohromady.
- **Tyto nabíječky nejsou určeny pro žádné jiné použití, než je nabíjení nabíjecích baterií DEWALT.** Jakékoli jiné použití může vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- **Nevystavujte nabíječku působení deště nebo sněhu.**

- **Při odpojování nabíječky vždy odpojte zástrčku od zásuvky a netahujte za napájecí kabel.** Tímto způsobem zabráníte poškození zástrčky a napájecího kabelu.
- **Ujistěte se, zda je napájecí kabel veden tak, abyste po něm nešlapali, nezakopávali o něj a aby nedocházelo k jeho poškození nebo nadměrnému zatížení.**
- **Není-li to naprosto nutné, nepoužívejte prodlužovací kabel.** Použití nesprávného prodlužovacího kabelu by mohlo vést k způsobení požáru nebo k smrtelnému úrazu elektrickým proudem.
- **Nepokládejte na nabíječku žádné předměty a neumísťujte nabíječku na měkký povrch, na kterém by mohlo dojít k zablokování ventilačních drážek, což by způsobilo nadměrné zvýšení teploty uvnitř nabíječky.** Umístěte nabíječku na taková místa, která jsou mimo dosah zdrojů tepla. Odvod tepla z nabíječky je prováděn přes drážky v horní a spodní části krytu nabíječky.
- **Nepoužívejte nabíječku s poškozeným napájecím kabelem nebo s poškozenou zástrčkou - zajistěte okamžitou výměnu poškozených částí.**
- **Nepoužívejte nabíječku, došlo-li k prudkému nárazu do nabíječky, k jejímu pádu nebo k jejímu poškození jiným způsobem.** Opravu svěřte autorizovanému servisu.
- **Neprovádějte demontáž nabíječky. Je-li nutné provedení opravy nebo údržby, svěřte tento úkon autorizovanému servisu.** Nesprávné provedení opětovná montáž může vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- **Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí být ihned vyměněn výrobcem, autorizovaným servisem nebo jinou kvalifikovanou osobou, aby bylo zabráněno jakémukoli riziku.**
- **Před čištěním nabíječku vždy odpojte od elektrické sítě. Tímto způsobem omezíte riziko úrazu elektrickým proudem.** Vyjmutí baterie toto riziko nesníží.
- **NIKDY se nepokoušejte spojit dvě nabíječky dohromady.**
- **Nabíječka je určena pro použití se standardním napětím elektrické sítě 230 V. Nepokoušejte se nabíječku použít s jiným napájecím napětím.** Tato nabíječka není určena pro vozidla.







## Nabíjení baterie (obr. B)

1. Před vložením baterie připojte nabíječku k odpovídající síťové zásuvce.
2. Vložte baterii 5 do nabíječky a ujistěte se, zda je baterie v nabíječce řádně usazena. Červený indikátor (nabíjení) začne opakovaně blikat, což bude indikovat zahájení procesu nabíjení.
3. Ukončení nabíjení bude indikováno trvalým rozsvícením červené kontrolky. Baterie je zcela nabitá a může být okamžitě použita nebo může být ponechána v nabíječce. Chcete-li baterii z nabíječky vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko 6 nacházející se na baterii.

**POZNÁMKA:** Z důvodu zajištění maximální výkonnosti a životnosti baterií Li-Ion tyto baterie před prvním použitím zcela nabijte.

## Použití nabíječky

Stav nabití baterie je podrobně popsán v níže uvedené tabulce.

Indikátory nabíjení		
	Nabíjení	
	Zcela nabitó	
	Prodleva zahřátá/studená baterie*	

\*Červená kontrolka bude stále blikat, ale během tohoto procesu bude svítit také žlutá kontrolka. Jakmile baterie dosáhne odpovídající teploty, žlutá kontrolka zhasne a nabíječka zahájí nabíjení.

V kompatibilní nabíječce (nabíječkách) nebude vadná baterie nabíjena. Nabíječka bude signalizovat vadnou baterii nerozsvícením kontrolky nabíjení nebo způsobem blikání, který určuje závalu baterie nebo nabíječky.

**POZNÁMKA:** To může také znamenat závalu v nabíječce.

Signalizuje-li nabíječka závalu, předejte ji společně s baterií do autorizovaného servisu k otestování.

### Prodleva zahřátá/studená baterie

Jakmile bude nabíječka detekovat příliš vysokou nebo příliš nízkou teplotu baterie, automaticky zahájí režim prodleva zahřátá/studená baterie a pozastaví nabíjení, dokud baterie nedosáhne odpovídající teploty. Potom nabíječka automaticky přejde do režimu nabíjení. Tato funkce maximálně prodlužuje provozní životnost baterie.

Studená baterie se nabíjí přibližně poloviční rychlostí než zahřátá baterie. Baterie se bude během celého nabíjecího procesu nabíjet pomalejší rychlostí a nevrátí se na maximální rychlost nabíjení ani v případě, je-li zahřátá.

Pro rychlé ochlazení baterie je nabíječka DCB118 vybavena vnitřním ventilátorem. Tento ventilátor se zapíná automaticky, jakmile musí být baterie ochlazená. Nikdy nepoužívejte tuto nabíječku, není-li v pořádku funkce ventilátoru nebo jsou-li zablokovány větrací drážky nabíječky. Dbejte na to, aby se dovnitř nabíječky nedostaly žádné cizí předměty.

### Systém elektronické ochrany

Náhradí XR Li-Ion jsou vybavena systémem elektronické ochrany, která chrání baterii před přetížením, přehřátím a úplným vybitím. Při aktivaci systému této elektronické ochrany se nářadí automaticky vypne. Dojde-li k této situaci, vložte baterii typu Li-Ion do nabíječky a nechejte ji zcela nabít.

### Montáž na stěnu

Tyto nabíječky jsou navrženy tak, aby mohly být namontovány na stěnu nebo aby mohly být položeny přímo na stůl nebo jinou pracovní plochu. Bude-li nabíječka namontována na stěnu, umístěte ji tak, aby byla v dosahu síťové zásuvky a mimo rohy nebo jiné překážky, které by mohly omezovat proudění vzduchu. Pro určení polohy montážních šroubů na stěně použijte jako šablonu zadní část nabíječky. Namontujte nabíječku bezpečně na stěnu pomocí šroubů do sádkokartonu (zakoupeny samostatně) s délkou nejméně 25,4 mm a s průměrem hlavy šroubu 7 - 9 mm. Zašroubuje je do dřeva do optimální hloubky tak, aby ze stěny vyčnívaly přibližně 5,5 mm. Srovnajte otvory



na zadní straně nabíječky s vyčnívajícími šrouby a zasuňte je do příslušných otvorů.

## Pokyny pro čištění nabíječky



**VAROVÁNÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.** Před čištěním nabíječku vždy odpojte od elektrické sítě. Nečistoty a maziva mohou být z povrchu nabíječky odstraněny pomocí hadříku nebo měkkého kartáče bez kovových štětin. Nepoužívejte vodu ani žádné čisticí prostředky. Nikdy nedovolte, aby se do nářadí dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.

## Baterie

### Důležité bezpečnostní pokyny pro všechny baterie

Objednávejte-li náhradní baterii, nezapomeňte do objednávky doplnit katalogové číslo a napájecí napětí baterie.

Po dodání není baterie zcela nabita. Před použitím nabíječky a baterie si nejdříve přečtěte níže uvedené bezpečnostní pokyny. Při nabíjení potom postupujte podle uvedených pokynů.

#### PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY

- **Nenabíjejte a nepoužívejte baterie ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.** Vložení nebo vyjmutí baterie z nabíječky může způsobit jiskření a vznícení prachu nebo výparů.
- **Nikdy nevkládejte baterii do nabíječky násilím. Baterii nikdy žádným způsobem neupravujte, aby mohla být nabíjena v jiné nabíječce, protože by mohlo dojít k prasknutí jejího obalu a k následnému vážnému zranění.**
- Nabíjejte baterie pouze v nabíječkách DEWALT.
- **NESTŘÍKEJTE** na baterie vodu a neponořujte je do vody nebo do jiných kapalin.
- **Neskladujte a nepoužívejte nářadí a baterie na místech, kde může teplota dosáhnout nebo přesáhnout 40 °C (jako jsou venkovní boudy nebo plechové stavby v letním období).**
- **Nespaliťte baterie, i když jsou vážně poškozeny nebo zcela opotřebená.** Baterie může v ohni explodovat. Při spalování baterie typu Li-Ion dochází k vytváření toxických výparů a látek.
- **Dojde-li ke kontaktu obsahu baterie s pokožkou, okamžitě zasažené místo opláchněte mýdlem a vodou.** Dostane-li se vám kapalina z baterie do očí, vyplachujte otevřené oči vodou zhruba 15 minut nebo po takovou dobu, dokud podráždění neustane. Je-li nutné lékařské ošetření, elektrolytem baterie je směs tekutých organických uhličitů a solí lithia.
- **Obsah otevřených článků baterie může způsobit potíže s dýcháním.** Zajistěte přísun čerstvého vzduchu. Jestliže potíže stále přetrvávají, vyhledejte lékařské ošetření.



**VAROVÁNÍ:** Riziko popálení. Kapalina z baterie se může vznítit, dojde-li k jejímu kontaktu s plamenem nebo se zdrojem jiskření.



**VAROVÁNÍ:** Nikdy se nepokoušejte baterii z jakéhokoli důvodu rozebrat. Je-li obal baterie prasklý nebo poškozený, nevkládejte baterii do nabíječky. Zabráňte pádu, rozdrčení nebo poškození baterie. Nepoužívejte baterie nebo nabíječky, u kterých došlo k nárazu, pádu nebo jinému poškození (například propíchnutí hřebíkem, zásah klavírem, rozlápnutí). Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Poškozená baterie by měla být vrácena do autorizovaného servisu, kde bude zajištěna její recyklace.



**VAROVÁNÍ: Nebezpečí vzniku požáru. Nekladujte ani nepřenášejte baterie tak, aby mohlo dojít ke zkratu kontaktů kovovými předměty.** Nevkládejte baterie například do zástěr, kapes, beden na nářadí, zásuvek stolů atd., kde mohou být hřebíky, šrouby, klíče atd.



**UPOZORNĚNÍ: Není-li nářadí používáno, při odkládání postavte nářadí na stabilní povrch tak, aby nemohlo dojít k jeho pádu.** Některá nářadí s velkou baterií budou stát na baterii ve svislé poloze, ale může dojít k jejich snadnému převrhnutí.

## Přeprava



**VAROVÁNÍ: Nebezpečí vzniku požáru.** Při přepravě baterií může případně dojít k způsobení požáru, pokud se kontakty baterie dostanou náhodně do styku s vodivými materiály. Při přepravě baterie se ujistěte, zda jsou kontakty baterie řádně chráněny a dobře izolovány od materiálů, se kterými by se mohly dostat do kontaktu a které by mohly způsobit zkrat.

Baterie DEWALT splňují požadavky všech platných předpisů pro přepravu, které jsou předepsány v průmyslových a právních normách, které zahrnují doporučení OSN pro přepravu nebezpečného zboží - Předpisy asociace pro mezinárodní leteckou dopravu nebezpečného zboží (IATA), Mezinárodní předpisy pro námořní přepravu nebezpečného zboží (IMDG) a Evropská dohoda týkající se mezinárodní silniční přepravy nebezpečného zboží (ADR). Články a baterie Li-Ion byly testovány podle požadavků části 38.3, která je uvedena v příručce testů a kritérií dokumentu Doporučení OSN pro přepravu nebezpečného zboží.

Ve většině případů bude přeprava baterií DEWALT vyjimata z klasifikace plně regulovaná přeprava nebezpečného materiálu třídy 9. V zásadě platí, že pouze zásilky obsahující baterie typu Li-Ion s energetickým výkonem větším než 100 watthodin (Wh) budou vyžadovat dopravu jako zcela regulované zboží třídy 9. Na všech bateriích typu Li-Ion je na obalu uveden energetický výkon ve watthodinách. Navíc, vzhledem k složitosti regulace, DEWALT nedoporučuje leteckou přepravu samotných baterií typu Li-Ion bez ohledu na jejich výkon ve watthodinách. Zásilky nářadí s bateriemi (combo sady) mohou být přepravovány leteckou dopravou, pokud jejich výkon ve watthodinách není větší než 100 Wh.

Bez ohledu na to, zda je zásilka považována za zásilku s výjimkou nebo plně regulovanou zásilku, povinností dopravce je postupovat podle nejnovějších předpisů týkajících se balení, označování a vyžadované dokumentace.

Informace uvedené v této části příručky jsou uvedeny v dobré víře a jsou považovány za přesné v době vytvoření tohoto

dokumentu. Na tyto informace se ovšem nevztahuje žádná záruka, výslovná nebo předpokládaná. Je povinností kupujícího zajistit, aby jeho činnosti splňovaly požadavky platných předpisů.

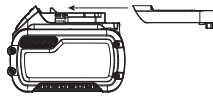
**Přeprava baterií typu FLEXVOLT™**

Baterie DEWALT FLEXVOLT™ má dva režimy: **Použití a Přeprava.**

**Režim Použití:** Je-li baterie FLEXVOLT™ postavena samostatně nebo je-li vložena do nářadí DEWALT s napájecím napětím 18V, bude pracovat jako baterie s napájecím napětím 18V. Je-li baterie FLEXVOLT™ vložena do výrobku s napájecím napětím 54V nebo 108V (dvě baterie 54V), bude pracovat jako baterie s napájecím napětím 54V.

**Režim Přeprava:** Je-li na baterii FLEXVOLT™ nasazena krytka, baterie je v přepravním režimu. Uchovejte tuto krytku pro účely přepravy baterie.

Je-li tato baterie v režimu Přeprava, propojení článků je na baterii elektricky rozpojeno, čímž vzniknou 3 baterie s nižším výkonem ve watthodinách (Wh) ve srovnání s 1 baterií s vyšším výkonem ve watthodinách. Tento vyšší počet 3 baterií s nižším výkonem ve watthodinách umožňuje vyjmout této baterie z určitých přepravních předpisů, které jsou určeny pro baterie s větším výkonem ve watthodinách.



Například režim Přeprava udává výkon 3 x 36 Wh, což znamená 3 baterie, které mají každý výkon 36 watthodin. Režim Použití udává výkon 108 watthodin (1 samotná baterie).

Příklad nálepky s označením Použití a Přeprava



Například režim Přeprava udává výkon 3 x 36 Wh, což znamená 3 baterie, které mají každý výkon 36 watthodin. Režim Použití udává výkon 108 watthodin (1 samotná baterie).

**Doporučení pro uložení baterií**

1. Nejvhodnější místo pro skladování je v chladu a suchu, mimo dosah přímého slunečního záření a nadměrného tepla či chladu. Z důvodu zachování optimálního výkonu a provozní životnosti skladujte nepoužívané baterie při pokojové teplotě.
2. Skladujete-li baterie delší dobu, s ohledem na dosažení optimálních výsledků vám doporučujeme, abyste je uložili mimo nabíječku zcela nabitě na suchém a chladném místě.

**POZNÁMKA:** Baterie nesmí být skladovány, jsou-li zcela vybité. Před použitím musí být baterie zcela nabita.

**Štítky na nabíječe a na baterii**

Mimo piktogramů uvedených v tomto návodu jsou nálepky na nabíječe a na baterii opatřeny následujícími piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Doba nabíjení je uvedena v části **Technické údaje**.



Nepokoušejte se kontakty propojovat vodivými předměty.



Nenabíjejte poškozené baterie.



Zabraňte styku s vodou.



Poškozené kabely ihned vyměňte.



Nabíjejte pouze v rozmezí teplot od 4 °C do 40 °C.



Není určeno pro venkovní použití.



Provádějte likvidaci baterie s ohledem na životní prostředí.



Nabíjejte baterie DEWALT pouze v určených nabíječkách DEWALT. Budou-li v nabíječkách DEWALT nabíjeny jiné baterie než baterie DEWALT, může dojít k jejich prasknutí nebo k vzniku jiných nebezpečných situací.



Baterie nespalujte.



Režim POUŽITÍ (bez přepravní krytky). Příklad: Udávaný výkon 108 Wh (1 baterie s výkonem 108 Wh).



Režim PŘEPRAVA (s použitou přepravní krytkou). Příklad: Udávaný výkon 3 x 36 Wh (3 baterie s výkonem 36 Wh).

**Typ baterie**

Model DCD200 pracuje s baterií s napájecím napětím 18 V. Mohou být použity tyto baterie: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547. Další informace naleznete v části **Technické údaje**.

**Obsah balení**

Balení obsahuje:

- 1 Čistič odpadu napájený baterií
  - 1 Navíjecí buben s lankem
  - 1 Nabíječku
  - 1 Baterii Li-Ion (modely C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1)
  - 2 Baterie Li-Ion (modely C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2)
  - 3 Baterie Li-Ion (modely C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3)
  - 1 Návod k obsluze
- Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho částí nebo příslušenství.
  - Před použitím věnujte dostatek času pečlivému prostudování a pochopení tohoto návodu.

## Štítky na nářadí

Na tomto nářadí jsou následující piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Viditelné záření. Nedívejte se do světla.



Směr lanka

### Umístění datového kódu (obr. A)

Datový kód **15**, který obsahuje také rok výroby, je vytištěn na krytu nářadí.

Příklad:

2017 XX XX

Rok výroby

### Popis (obr. A)



**VAROVÁNÍ:** Nikdy neprovádějte žádné úpravy elektrického nářadí ani jeho součástí. Mohlo by dojít k poškození nebo k zranění.

- 1 Tlačítko pro chod vpřed/vzad
- 2 Spínač s regulací otáček
- 3 Hlavní rukojeť
- 4 Spínač pracovní svítilny
- 5 Baterie
- 6 Uvolňovací tlačítko baterie
- 7 Nastavitelná pracovní LED svítilna
- 8 Pevný kryt
- 9 Kryt bubnu
- 10 Přední rukojeť
- 11 Lanko
- 12 Vnitřní buben
- 13 Koncovka lanka
- 14 Symbol směru lanka
- 15 Datový kód

### Použití výrobku

Tento čistič odpadů je určen pro profesionální práce při čištění odpadů.

**NEPOUŽÍVEJTE** v nadměrně vlhkém prostředí nebo na místech s výskytem hořlavých kapalin nebo plynů.

Tento čistič odpadů je elektrickým nářadím pro profesionální použití.

**ZABRAŇTE** dětem, aby se s tímto nářadím dostaly do kontaktu. Používají-li toto nářadí nezkušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.

- **Malé děti a nezkušené osoby.** Toto zařízení není určeno pro použití nedospělými nebo nezkušenými osobami bez dozoru.
- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled osobou odpovědnou

za jejich bezpečnost. Děti nesmí být nikdy ponechány s tímto výrobkem bez dozoru.

### Spínač s plynulou regulací otáček (obr. A)

Chcete-li nářadí zapnout, stiskněte spouštěcí spínač **2**. Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte spouštěcí spínač. Otáčky tohoto nářadí se řídí polohou spouštěcího spínače.

**POZNÁMKA:** Nepřetržitě použití v rozsahu nastavitelných otáček není doporučeno. Mohlo by dojít k poškození spínače.

### Ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad (obr. A)

Ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad **1** určuje směr otáčení lanka a slouží také jako zajišťovací tlačítko.

Chcete-li zvolit otáčení vpřed, uvolněte spouštěcí spínač a stiskněte ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad na pravé straně nářadí.

Chcete-li zvolit otáčení vzad, uvolněte spouštěcí spínač a stiskněte ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad na levé straně nářadí.

Středová poloha tohoto ovládacího tlačítka zajišťuje nářadí ve vypnuté poloze. Provádíte-li změnu polohy ovládacího tlačítka, ujistěte se, zda je uvolněn spouštěcí spínač.

**POZNÁMKA:** Při prvním spuštění nářadí po změně směru jeho otáčení se může ozvat cvaknutí. Jde o běžný jev, který neznamená žádnou závadu.

**POZNÁMKA:** Před změnou směru otáčení nástroje nebo při chodu nástroje v opačném směru musí být nářadí zcela zastaveno.

### Přední rukojeť/Pojistka lanka (obr. A)

Přední rukojeť **10** má zajištěnou polohu a odjistěnou polohu. Bude-li přední rukojeť zatlačena směrem dopředu, dojde k odjistění, což umožní vytažení lanka směrem ven nebo jeho zatlačení do bubnu. Je-li přední rukojeť zatažena směrem dozadu, dojde k zajištění lanka.

### Nastavitelná pracovní LED svítilna (obr. A, C)

Nastavitelná pracovní LED svítilna **7** (obr. A) se nachází na základně pevného krytu bubnu **8**. Pracovní svítilna **4**, obr. C, se nachází na patce hlavní rukojeti nářadí **3**. Pracovní svítilna se rozsvítí po stisknutí spouštěcího spínače. Nastavením spínače **4** může dojít k změně režimu svícení nízká intenzita, střední intenzita a bodový reflektor. Zůstane-li spouštěcí spínač stisknutý, pracovní svítilna zůstane svítit ve všech režimech. Je-li zvolen režim nízká intenzita nebo střední intenzita svícení, světlo zůstane svítit až 20 sekund po uvolnění spouštěcího spínače.

### Režim bodová svítilna

Nevyšší nastavení je režim bodová svítilna. Bodová svítilna zůstane svítit 20 minut po uvolnění spouštěcího spínače. Dvě minuty před zhasnutím svítilna dvakrát blikne a potom se ztlumí a zhasne. Chcete-li zabránit zhasnutí bodové svítilny, lehce klepněte na spouštěcí spínač.



**VAROVÁNÍ: Používejte-li pracovní svítilnu v režimu střední intenzita nebo v režimu bodová svítilna,**

**nedívejte se přímo do světla nebo neumísťujte nářadí do takové polohy, v jaké by mohla jiným osobám svítit přímo do očí.** Mohlo by dojít k vážnému poškození zraku.



**UPOZORNĚNÍ:** Je-li toto nářadí používáno jako bodová svítilna, při odkládání postavte nářadí na stabilní povrch tak, aby nemohlo dojít k jeho pádu.



**UPOZORNĚNÍ:** Chcete-li použít toto nářadí jako svítilnu, nejdříve naviňte lanko kompletně na buben. Mohlo by dojít k způsobení vážného zranění nebo k poškození nářadí.

### Varování nedostatečně nabitá baterie

Je-li zvolen režim bodová svítilna a je-li téměř vybitá baterie, bodová svítilna dvakrát blikne a potom se ztlumí. Po uplynutí dvou minut bude baterie zcela vybitá a nářadí se okamžitě vypne. Nyní nahraďte vybitou baterii novou baterií.



**VAROVÁNÍ:** Nastane-li taková situace, z důvodu snížení rizika zranění mějte vždy k dispozici záložní baterii nebo jiné osvětlení.

### MONTÁŽ A SEŘÍZENÍ



**VAROVÁNÍ:** Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží přídatných zařízení, toto nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii.

Náhodné spuštění může způsobit úraz.



**VAROVÁNÍ:** Používejte pouze baterie a nabíječky DEWALT.

### Vkládání baterie do nářadí a její vyjímání (obr. B)

**POZNÁMKA:** Ujistěte se, zda je baterie 5 zcela nabitá.

#### Vložení baterie do rukojeti nářadí

1. Srovnejte baterii 5 s drážkami uvnitř rukojeti nářadí (obr. B).
2. Nasuňte baterii do rukojeti nářadí tak, aby byla řádně usazena a ujistěte se, zda uslyšíte zvuk jejího zajištění.

#### Vyjmutí baterie z nářadí

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko baterie 6 a vytáhněte baterii rázně z rukojeti nářadí.
2. Vložte baterii do nabíječky podle pokynů, které jsou uvedeny v části tohoto návodu popisující nabíječku.

#### Baterie s ukazatelem stavu nabití (obr. B)

Některé baterie DEWALT jsou vybaveny ukazatelem nabití, který se skládá ze tří zelených LED diod, které indikují úroveň stavu nabití baterie.

Chcete-li ukazatel aktivovat, stiskněte a držte tlačítko ukazatele 6. Svítící kombinace těchto tří zelených LED indikátorů určuje úroveň nabití baterie. Je-li úroveň nabití baterie nižší než požadovaná limitní hodnota pro použití, ukazatel nebude svítit a baterie musí být nabitá.

**POZNÁMKA:** Tento ukazatel slouží pouze jako indikátor stavu nabití baterie. Ukazatel neindikuje funkčnost nářadí a jeho funkce se může měnit na základě komponentů výrobku, teploty a způsobu práce koncového uživatele.

### Vyjmutí lanka z čističe odpadů a instalace bubnu s lankem



**VAROVÁNÍ:** Z důvodu snížení rizika způsobení zranění používejte bezpečnostní brýle nebo brýle s bočními kryty. Vždy používejte kožené rukavice s latexovým vnitřním povrchem. Lanko je pod tlakem a může dojít k jeho neočekávanému odvinutí. Koncovka lanka může být ostrá.

Po každém použití sejměte z lanka jeho koncovku.

#### Vyjmutí lanka:

1. Sejměte baterii z nářadí.
2. Stáhněte přední rukojeť 10 směrem z nářadí do odjistěné polohy.
3. Podepřete nářadí ve svislé poloze a demontujte z krytu bubnu 9 čtyři šrouby.
4. **VAROVÁNÍ!** Lanko je pod tlakem a může dojít k jeho neočekávanému odvinutí. Udržujte stále tlak působící na kryt bubnu, aby nedošlo k odvinutí lanka.
5. Opatrně zvedněte kryt bubnu, sáhněte pod něj a pevně uchopte lanko. Současně sejměte kryt bubnu 9 a přední rukojeť 10, aby došlo k odhalení vnitřního bubnu 12.
5. Sejměte lanko z krytu bubnu a přední rukojeti a nasuňte lanko na vnitřní buben nářadí. Položte kryt bubnu stranou.
6. Opatrně sejměte vnitřní buben s lankem z čističe odpadů.
7. Při čištění lanka opatrně odvíjejte lanko z vnitřního bubnu. Viz část **Čištění** v kapitole **Údržba**.

#### Instalace lanka:

1. Sejměte baterii z nářadí.
2. Stáhněte přední rukojeť 10 směrem z nářadí do odjistěné polohy.
3. Demontujte čtyři šrouby z krytu bubnu 9.
4. Naviňte celé čisté a suché lanko do vnitřního bubnu 12 a dodržujte směr navíjení určený symbolem 14 (obr. A).



**VAROVÁNÍ!** Navíjení lanka nesprávným směrem může být příčinou toho, že na nářadí bude působit nadměrný moment, který způsobí, že se lanko v průběhu navíjení zkroutí.



**VAROVÁNÍ:** Nikdy neinstalujte nové lanko jeho navíjením přes přední rukojeť nářadí. Vždy sejměte kryt bubnu, abyste se mohli ujistit, zda je lanko navijeno správným směrem.

5. Vložte vnitřní buben s lankem do nářadí.
  6. Opatrně vytáhněte koncovku lanka z vnitřního bubnu a protáhněte ji přední rukojetí.
  7. **VAROVÁNÍ!** Lanko je pod tlakem a může dojít k jeho neočekávanému odvinutí. Udržujte stále tlak působící na lanko, aby nedošlo k jeho odvinutí.
  7. Nasadte kryt bubnu a přední rukojeť na vnitřní buben a namontujte zpět čtyři šrouby. Pevně šrouby utáhněte.
- POZNÁMKA:** Je-li nářadí nevyvážené nebo dochází-li k jeho nadměrným vibracím, lanko může být špatně navinuto.

### POUŽITÍ



**VAROVÁNÍ:** Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a platné předpisy.

**VAROVÁNÍ:** Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoliv seřízení nebo před montáží a demontáží přídatných zařízení, toto nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

**VAROVÁNÍ:** Vždy používejte ochranu zraku a další ochranné vybavení odpovídající prováděné práci.

**VAROVÁNÍ:** Vždy používejte kožené rukavice s latexovým vnitřním povrchem.

**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte toto nářadí, vyčnívá-li z potrubí nebo z bubnu více než 15 cm lanka.

**VAROVÁNÍ:** Lanko může šlehnout nebo může dojít k jeho zamotání.

**VAROVÁNÍ:** Nedržte lanko, jestliže se otáčí.

**VAROVÁNÍ:** Koncovka lanka může být ostrá.

### Správný úchop nářadí (obr. D)

**VAROVÁNÍ:** Z důvodu snížení rizika vážného zranění **VŽDY** používejte správný úchop nářadí, jako na uvedeném obrázku.

**VAROVÁNÍ:** Z důvodu snížení rizika vážného zranění držte nářadí **VŽDY** bezpečně a očekávejte nenadálé reakce.

Správná poloha rukou vyžaduje, abyste měli jednu ruku na přední rukojeti **10** a druhou ruku na hlavní rukojeti **3**.

### Čištění odpadu

1. Nastavte ovládací tlačítko chodu vpřed/vzad **1** do středové polohy.
2. Vložte baterii do rukojeti nářadí.
3. Nastavte ovládací tlačítko chodu vpřed/vzad **1** do polohy pro chod vpřed.
4. Nastavte přední rukojeť **10** do odjištěné polohy.
5. Vytáhněte z nářadí minimálně 46 cm lanka. Zasuňte minimálně 30 cm lanka do odpadního potrubí a nenechávejte venku více než 15 cm lanka.

**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte toto nářadí, je-li venku více než 15 cm lanka. Větší délka může způsobit zamotání, zkroucení, zlomení nebo šlehání lanka.

**VAROVÁNÍ:** Při práci s tímto čističem odpadu vždy používejte kožené pracovní rukavice s latexovým vnitřním povrchem.

**VAROVÁNÍ:** Dojde-li k takovému zablokování lanka nečistotami nebo potrubím, že se již lanko nemůže otáčet, postupujte podle části **Uvolnění čističe odpadu**.

**VAROVÁNÍ:** Dojde-li k zablokování lanka nečistotami nebo potrubím, okamžitě uvolněte spouštěcí spínač.

**VAROVÁNÍ:** Použijte chod vzad pouze v případě, chcete-li uvolnit lanko z překážky.

6. Pokračujte ve vysouvání lanka z nářadí rukou do potrubí, dokud to nebude obtížné.
7. Jakmile bude posuv lanka obtížnější, přesuňte přední rukojeť směrem dozadu, aby došlo k zajištění lanka v poloze, kdy zůstane vysunuto pouze 15 cm lanka. Přestaňte

držet lanko rukou, stiskněte spouštěcí spínač, aby došlo k zahájení otáčení lanka, a pohybujte čističem odpadu směrem k odpadnímu otvoru, abyste mohli tlačit lanko do odpadního potrubí.

8. Uvolněte spouštěcí spínač, pohybujte přední rukojetí směrem dopředu, aby došlo k odjištění lanka, uchopte lanko rukou v rukavici, abyste zabránili jeho vysouvání z odpadního potrubí a odtáhněte čistič odpadu směrem dozadu tak, aby venku zůstalo maximálně 15 cm lanka.

**POZNÁMKA:** Lanko není upevněno k vnitřnímu bubnu. Při vysouvání posledních 1,5 až 2,13 m lanka buďte opatrní, abyste zajistili, že nedojde k jeho úplnému vysunutí z nářadí.

9. Opakujte kroky 6 - 8, aby došlo k pohybu lanka směrem dopředu.

### Uvolnění čističe odpadů

**VAROVÁNÍ:** Před nastavením pohybu lanka směrem dozadu se ujistěte, zda došlo k úplnému zastavení lanka.

1. Nastavte přední rukojeť do odjištěné polohy a spínač pro chod vpřed/vzad do polohy pro chod vzad.
2. Povyťáhněte nářadí v chodu vzad o několik centimetrů, aby došlo k uvolnění lanka.
3. Zastavte nářadí.
4. Jakmile dojde k úplnému zastavení nářadí, přepněte nářadí znovu do polohy pro chod vpřed.

**UPOZORNĚNÍ:** Dlouhodobý zpětný chod čističe odpadů může způsobit poškození lanka a příslušenství. Používejte chod vzad pouze v případě, chcete-li uvolnit lanko z překážky.

### Vyjmutí lanka z odpadního potrubí

1. Nastavte přední rukojeť do odjištěné polohy.
2. Nastavte spínač chodu vpřed/vzad do polohy pro chod vpřed.
3. Mírně stiskněte spínač a povytáhněte nářadí směrem dozadu, aby došlo k vysunutí asi 15 cm lanka z odpadního potrubí.
4. Uvolněte spouštěcí spínač a zajistěte spínač chodu vpřed/vzad ve středové poloze.
5. Otfete vysunutě lanko hadrem a naviňte jej zpět do nářadí.
6. Opakujte kroky 1 - 5, dokud nebude konec lanka v blízkosti odpadního otvoru. Potom naviňte zbývající část lanka na buben rukou.

**VAROVÁNÍ:** Nikdy nevysunujte koncovku lanka z odpadního otvoru, jestliže se lanko otáčí. Mohlo by dojít k šlehnutí lanka a k následnému vážnému zranění.

**POZNÁMKA:** Před uložením nářadí proveďte omytí lanka a bubnu (viz část **Čištění**).

**Rada:** Během práce i po práci je užitečné mít k dispozici proud vody protékající potrubím, který bude omyvat nahromaděné nečistoty. Zabraňte tomu, aby se motor, rukojeť a baterie dostaly do kontaktu s vlhkostí.

7. Jakmile se konec lanka začne přibližovat k odpadnímu otvoru, sejměte prsty ze spouštěcího spínače, aby došlo k zastavení otáčení lanka.

## Tabulka pro použití lanek

Průměr lanka	Průměr potrubí	Typické použití
6 mm (1/4")	19 až 38 mm (3/4" až 1-1/2")	Odpady umyvadel a van
8 mm (5/16")	32 až 50 mm (1-1/4" až 2")	Umyvadla, umývací vany, malé odtoky
10 mm (3/8")	50 až 76 mm (2" až 3")	Podlahové odpadní kanály, toalety

Lanka s koncovkou s průměrem 6 mm a 8 mm mohou být protáčena ve většině filtrovacích mřížek a dobře pracují v potrubích zablokovaných měkkými nečistotami, jako jsou vlasy, mýdla, tuky atd.

**Maximální rozměry:** 10,6 m dlouhé lanko s průměrem 10 mm.

## ÚDRŽBA

Vaše elektrické nářadí DEWALT bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

**VAROVÁNÍ:** Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před provádním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

Nabíječka a baterie nejsou opravitelné.



## Mazání

Vaše nářadí nevyžaduje žádné další mazání.



## Čištění

**VAROVÁNÍ:** Před čištěním vyjměte z nářadí baterii.

**VAROVÁNÍ:** Jakmile se ve větracích drážkách hlavního krytu a v jejich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, odstraňte je proudem suchého stlačeného vzduchu. Při provádění tohoto úkonu údržby použijte schválenou ochranu zraku a schválený respirátor.

**VAROVÁNÍ:** K čištění nekovových součástí nářadí nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou narušit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhlý v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do motoru nářadí a do rukojeti dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.

Po každém použití proveďte opláchnutí, osušení a lehké namazání lanka, abyste zabránili jeho poškození usazeninami a čistícími chemikáliemi. Před opláchnutím sejměte z nářadí lanko a vnitřní buben. Viz část **Vyjmutí lanka z čističe odpadů a instalace bubnu s lankem**.

**POZNÁMKA:** Je-li lanko nadměrně namáháno, může se zamotat, zkroutit nebo zlomit.



**VAROVÁNÍ!** Používejte kožené rukavice s latexovým vnitřním povrchem.

## Doplňkové příslušenství



**VAROVÁNÍ:** Jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností DEWALT, nebylo s tímto výrobkem testováno. Proto by mohlo být použití takového příslušenství s tímto nářadím velmi nebezpečné. Chcete-li snížit riziko zranění, používejte s tímto nářadím pouze příslušenství doporučené společností DEWALT.

Další informace týkající se vhodného příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

### Příslušenství DEWALT nabízené k prodeji

DCD2000	Vnitřní buben
DCD2005	7,6 m dlouhé lanko s koncovkou s průměrem 8 mm

## Ochrana životního prostředí



Třídte odpad. Výrobky a baterie označené tímto symbolem nesmí být vyhozeny do běžného domácího odpadu.

Výrobky a baterie obsahují materiály, které mohou být obnoveny nebo recyklovány, což snižuje poptávku po surovinách. Provádějte prosím recyklaci elektrických výrobků a baterií podle místních předpisů. Další informace naleznete na internetové adrese [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Nabíjecí baterie

Tato baterie s dlouhou životností musí být nabíjena v případě, kdy již neposkytuje dostatečný výkon pro dříve snadno prováděné pracovní operace. Po ukončení provozní životnosti baterie proveďte její likvidaci tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí:

- Nechejte nářadí v chodu, dokud nedojde k úplnému vybití baterie a potom ji z nářadí vyjměte.
- Baterie Li-Ion lze recyklovat. Odevzdejte je prosím prodejci nebo do místní sběrný. Shromážděné baterie budou recyklovány nebo zlikvidovány tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

## ZÁRUKA

### EVROPSKÁ ZÁRUKA NA ELEKTRICKÁ NÁŘADÍ DEWALT V TRVÁNÍ 1 ROKU

Společnost DEWALT je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a poskytuje 1letou záruku pro profesionální uživatele tohoto výrobku. Tato záruka žádným způsobem neovlivní vaše smluvní práva jako profesionálního uživatele nebo vaše zákonná práva jako soukromého neprofesionálního uživatele. Tato záruka je platná ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

V souladu s platnými smluvními podmínkami evropské záruky na elektrické nářadí DEWALT, které jsou k dispozici u místního zástupce společnosti DEWALT, u autorizovaných prodejců nebo na internetové adrese **www.2helpU.com**, platí následující, pokud do 12 měsíců od data zakoupení dojde u vašeho výrobku DEWALT k závadě v důsledku vady materiálu nebo špatného výrobního zpracování, společnost DEWALT může zdarma vyměnit všechny vadné části, nebo dle vlastního uvážení, může zdarma vyměnit celou reklamovanou jednotku.

Společnost DEWALT si vyhrazuje právo odmítnout jakoukoli reklamaci v rámci této záruky, která není podle názoru zástupce autorizovaného servisu v souladu s uvedenými smluvními podmínkami evropské záruky DEWALT.

Budete-li vyžadovat reklamaci, kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce nebo vyhledejte nejbližší autorizovaný servis DEWALT na internetu, v katalogu DEWALT nebo kontaktujte prodejce DEWALT na adrese, která je uvedena v tomto návodu.

Seznam autorizovaných prodejců DEWALT a všechny podrobnosti o našem poprodejním servisu naleznete na internetové adrese: **www.2helpU.com**.

### STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Tůrkova 5b  
149 00 Praha 4  
Česká Republika  
Tel.: 261 009 772  
Fax: 261 009 784  
Servis: 244 403 247  
www.dewalt.cz  
obchod@sbdinc.com

### BAND SERVIS

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 577 008 550,1  
Fax: 577 008 559  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz

### K R E S P O L . S . R . O .

Cvilinská 325 / 7, Pod Cvilínem  
794 01 Krnov  
Tel.: +420 603 891 357  
www.kres.cz  
zakazky@kres.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

**12/2022**

**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**TYP VÝROBKU:**

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny
<b>SK</b>	Výrobný kód	Dátum predaja	Podpis Pečiatka predajne Podpis

<b>CZ</b> Dokumentace záruční opravy		<b>SK</b> Dokumentácia záručnej opravy				
<b>CZ</b>	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
<b>SK</b>	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

**CZ**  
Adresy servisu  
Band servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

**CZ**  
Band servis  
K Pasekám 4440  
CZ-760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

**CZ**  
K R E S spol. s.r.o.  
Cvilinská 325 / 7, Pod Cvilínem  
CZ-794 01 Krnov  
Tel.: +420 603 891 357  
e-mail: [zakazky@kres.cz](mailto:zakazky@kres.cz)  
[www.kres.cz](http://www.kres.cz)

**SK**  
Adresa servisu  
Band servis  
Paulínska ul. 22  
SK-917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624